



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

SEMINARIO: *Narrativa estadounidense / Siglo XXI*

PROFESOR: Salzmán, Elisa María. Vassallo, María Isabel

CUATRIMESTRE: Segundo

AÑO: 2017

PROGRAMA N°:



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE LETRAS

SEMINARIO: En el siglo XXI. Narrativa estadounidense actual.

PROFESOR: Elisa Salzmán. Isabel Vassallo.

Segundo CUATRIMESTRE DE 2017

PROGRAMA N° .....

### 1. Fundamentación y descripción

Este seminario ha sido concebido para proponer a los alumnos de Letras, futuros/as licenciados/as o futuros/as profesores/as, la lectura literaria intensiva y frecuente de textos estadounidenses escritos en el Siglo XXI. También, propiciar la reflexión sobre modos de leer; sobre las operaciones metacognitivas, así como el pasaje de esas operaciones a un tipo de lectura que se escribe, al modo de “escribir la lectura” de Roland Barthes. Nadie duda de que el o la estudiante de la carrera de Letras es un/a lector/a formado/a o casi formado/a como tal, pero el acceso a la lectura de un género (narrativa, en este caso), emergente de un espacio cultural (los Estados Unidos), teniendo en cuenta como recorte temporal las producciones del inicio del nuevo milenio (siglo XXI), permite efectuar dos movimientos a la vez: a) actualizar -en el sentido de ponerse al tanto de “novedades” literarias - el conocimiento de producciones recientes dentro del ámbito de la literatura estadounidense; b) tomar esas producciones, objetos de lectura, como espacios sobre los cuales analizar los procesos de apropiación (Paul Ricoeur) que constituyen la lectura. No se deja de lado, por otra parte, la consideración del reconocimiento de dichas operaciones y destrezas como herramientas productivas para pensar la enseñanza de la literatura en las aulas de la escuela media. Se trata siempre de instrumentar no sólo estrategias de lectura sino también estrategias creativas para la futura actividad docente.

La inserción de este recorte dentro de la tradición de la literatura estadounidense requiere no solo de la lectura del corpus propuesto sino también la apoyatura en un marco teórico riguroso y actualizado. Este marco teórico tiene en cuenta las diversas tendencias relativas a la teoría de la lectura surgidas a lo largo del siglo XX, así como aportes de los estudios cognitivos y un examen de los nuevos contextos socioculturales.

### 2. Objetivos

1. Que el futuro licenciado y profesor en Letras adquiera estrategias de lectura de textos literarios estadounidenses en función de sus diversas prácticas (docente, crítica, de investigación...)
2. Que instrumente, para sí y para trasponer eventualmente a otros/as, los procesos de metacognición lectora.
3. Que reflexione sobre las condiciones de producción y recepción de los primeros años del nuevo milenio.

### 3. Contenidos

Estos se distribuirán en torno a tres ejes principales: concepciones de la literatura; teorías

de la lectura; los contextos.

Nota: De acuerdo con lo planteado en los contenidos y la modalidad de trabajo, las lecturas teóricas detalladas en las unidades I, II y III se realizan paralelamente y en diálogo con las lecturas literarias de los siguientes autores:

### **Unidad I**

#### **A. El siglo XXI: Reflexiones sobre las condiciones de producción y recepción en un mundo globalizado y multicultural a un tiempo.**

Globalización, fronteras, comunidad. Roger Chartier: Medios, cultura escrita, oralidad. La escritura; la reproducción y difusión de lo escrito. El libro, ¿presencia material o virtual? Jacques Derrida, el monolingüismo imposible. Todorov, Tzvetan: el concepto de transvaloración. Mestizajes y cruces culturales. El valor de la imaginación, la lectura literaria y las humanidades en el mundo de la racionalidad instrumental y tecnológica: Martha Nussbaum. Slavoj Žižek, *Problemas en el paraíso*.

#### **B. Corpus literario.**

**Lorrie Moore**, *Hospital de ranas* (traducción Margara Averbach) (2004)

*Pájaros de Americ*a (2005)

*Como la vida* (2003)

*Gracias por la compañía* (2015)

### **Unidad II : Las teorías de la lectura y la metacognición.**

A.La teoría de la recepción: concepto de horizonte de expectativa; la mirada fenomenológica sobre el acto de lectura desde la hermenéutica de Paul Ricoeur. Su concepto de texto; la apropiación del texto: explicar y comprender. Mundo del texto y mundo del lector. Del texto a la acción.

El cognitivismo de Jerome Bruner: ciencias exactas y naturales; ciencias humanas y sociales. Los mundos posibles. La metacognición lectora.

#### **B: Corpus literario:**

**Denis Johnson**, *rbol de Humo* (2008)

**Jesse Ball**, *Toque de queda* (2014)

**Don Delillo**, *Cero K.* (2016)

### **Unidad III**

A. Reflexiones en torno a la lectura literaria.

La concepción fenomenológica existencial de la literatura y la lectura de Simone de Beauvoir. La concepción antropológica de Michèle Petit. Susan Sontag en contra de la interpretación. La concepción filosófico- psicoanalítica de G Deleuze. La socio-ideológica de Terry Eagleton. La literatura, *mathesis* y semiosis, según Roland Barthes. Wayne Booth, la ética del crítico, la ética del lector.

#### **B. Corpus literario.**

**Lucia Berlín**, *Manual para las mujeres de la limpieza*

**James Poissant**, *El cielo de los animales.*

**4. Bibliografía específica** (la obligatoria se encuentra destacada en negrita, acompañada por la que la complementa).

## Unidad I

### El siglo XXI: Reflexiones sobre las condiciones de producción y recepción en un mundo globalizado y multicultural a un tiempo.

Adorno, Th. “El artista como lugarteniente”, en *Crítica cultural y sociedad*, Akal, 2008.

**Chartier, Roger, *Escuchar a los muertos con los ojos*, Buenos Aires, Katz, 2010.**

**Derrida, Jacques, “El monolingüismo del otro”, Buenos Aires, manatial, 1997.**

Foucault, Michel, (1966) *Las palabras y las cosas*, Madrid, Siglo XXI, 1986.

Kristeva, Julia, *El porvenir de una revuelta*, Barcelona, 2000.

*Link, Daniel. Suturas. Imágenes, escritura, vida. Eterna Cadencia. 2015*

**Nussbaum, Martha, *Sin fines de lucro. Porqué la democracia necesita de las humanidades*, Buenos Aires, Katz, 2010.**

**Slavoj Žižek, *Problemas en el paraíso*. Barcelona, Anagrama, 2017.**

**Todorov, Tzvetan, *Cruce de culturas y mestizaje cultural*, Júcar, 1988.**

----- *El miedo a los bárbaros*, EdicionesGalaxia Gutenberg, 2008.

## Unidad 2

### Reflexiones en torno a las teorías de la lectura

Barthes, Roland. “Escribir la lectura” y “Sobre la lectura” en *El susurro del lenguaje*. Barcelona, Paidós, 1994

**Bruner, Jerome. Capítulos 1, 2 y 3 de *Realidad mental y mundos posibles*. Barcelona, Gedisa, 1986.**

Iser, Wolfgang. *El acto de leer*. Taurus, 1987

Jauss, Hans Robert. *La historia de la literatura como provocación de la ciencia literaria*. Barcelona, Península, 1976.

Jauss, Hans R. *Experiencia estética y hermenéutica literaria*. Madrid, Taurus, 1986.

**Ricoeur, Paul. “Qué es un texto” en *Del texto a la acción*. Buenos Aires, Paidós, 2001.**

----- “Mundo del texto, mundo del lector” en *Historia y literatura*, compilación de Françoise Perus. México, Antologías Universitarias, 1994.

## Unidad 3

### Reflexiones en torno a la lectura literaria

Barthes, Roland, “Literatura / enseñanza” en A.A.V.V. *Literatura y educación*, con estudio preliminar y selección de Gustavo Bombini. Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1992.

**Booth, Wayne, *Las compañías que elegimos. Una ética de la ficción*. México, F.C.E., 2005.**

**De Beauvoir, Simone, “Para qué sirve la literatura”, en *Para qué sirve la literatura*, Bs. Aires, Proteo, 1966.**

**Deleuze, Gilles. “La literatura y la vida” en *Crítica y clínica*, Barcelona, Anagrama, 1993.**

**Eagleton, Terry. Capítulo 1, “Qué es la literatura” de *Una introducción a la teoría literaria*. México, F.C.E. 1988.**

Iser, Wolfgang, “Dimensión antropológica de las ficciones literarias”, en A.A.V.V., *Teorías de la ficción literaria*, Arcos, 1991.

Lodge, David. *El arte de la ficción*. Editorial Península. Imprescindibles.

**Petit, Michèle. *Lecturas: del espacio íntimo al espacio público*. México F.C.E., 2000.**

**Sontag, Susan, (1966) *Contra la interpretación y otros ensayos*, Barcelona, Seix Barral,**

1984.

## 5. Bibliografía general

**Panoramas globales** (material bibliográfico básico de consulta permanente).

Auerbach, Erich. *Mímesis. La representación de la realidad en literatura occidental*. México, F.C.E., 1975.

Ducrot, O. y Todorov, T. *Diccionario Enciclopédico de las Ciencias del Lenguaje*. México, Siglo XXI, 1974.

Eagleton, Terry. *Una introducción a la teoría literaria*. México, F.C.E. 1988.

----- *El acontecimiento de la literatura*

Hobsbawm, Erich. *Un tiempo de rupturas: sociedad y cultura en el siglo XX*, Crítica, 2013.

.....*Guerra y paz en el siglo XXI*. Planeta 2009.

### Orientaciones específicas

Teoría literaria, teorías de la lectura, crítica literaria y otras.

Bajtín, M. “El problema de los géneros discursivos” y “Autor y personaje en la creación estética” en su *Estética de la creación verbal*. México, Siglo XXI, 1985.

Bajtín, M. Problemas de la poética de Dostoievsky. México, F.C.E. (Breviarios), 1986.

Barthes, Roland. *El susurro del lenguaje*. Barcelona, Paidós, 1994

----- *El placer del texto*. Buenos Aires, Siglo XXI, 1973.

----- *S/Z*. Buenos Aires, Siglo XXI, 1982.

----- “Historia o Literatura”, en *Sur Racine*. Paris, Éd. duSeuil, 1963.

. Bloom, Harold. *Cómo leer y por qué*. Santa Fe de Bogotá, Grupo Editorial Norma, 2000.

Chartier, A. M. y Hébrard, J. *Discursos sobre la lectura*. Barcelona, Gedisa, 1994.

Foucault, Michel. *Las palabras y las cosas*. Barcelona, Planeta Agostini, 1984.

Muraro, Luisa. “Maglia o uncinetto. Raccontolinguistico-politicosullainimiciziatrametafora e metonimia”. Milan, Feltrinelli, 1981.

Pezzoni, Enrique, *El texto y sus voces*. Buenos Aires, Sudamericana, 1986.

Proust, Marcel. *Sobre la lectura*. Valencia, Pre-textos, 1997.

Ricoeur, Paul. *Del texto a la acción*. Paidós, 2000.

Sartre, Jean-Paul. *Las palabras*. Buenos Aires, Losada, 1964.

Sartre, Jean-Paul. *Qué es la literatura*. Buenos Aires, Losada, 1976.

Schüking, Levin. *El gusto literario*. México, F.C.E., 1950.

Tinianov, Yuri. *El problema de la lengua poética*. México, Siglo XXI, 1975. Todorov,

Tzvetan. (compilador, autor del prólogo) *Teoría de la literatura de los formalistas rusos*. México, Siglo XXI, 1976.

Voloshinov, Valentín. *Marxismo y filosofía del lenguaje*. Madrid, Alianza, 1992.

----- “El discurso en la vida, el discurso en la poesía. Contribución a una poética sociológica” en Todorov, T. M. Bachtin et le principedialogique. *Écrits du Cercle*. Paris, Éd. duSeuil, 1981.

Williams, Raymond. *Marxismo y literatura*. Barcelona, Península, 1980.

### Psicolingüística/psicología cognitiva

Bruner, J. *Realidad mental y mundos posibles*. Barcelona, Gedisa, 1986.

Roseblatt, Louise. “La teoría transaccional de la lectura y la escritura” en *Textos en contexto N° 1. Teorías de lectura y escritura de Lectura y vida*, 1998.

Silvestri, A. y Blanck, G. *Bajtín y Vigotski: la organización semiótica de la conciencia*. Barcelona, Anthropos, 1993

Vygotsky, L. *Pensamiento y Lenguaje*. Montevideo, Ed. Fausto, 1995.

### **Literatura estadounidense.**

- Borges, Jorge Luis, y Esther Z. de Torres. *Introducción a la literatura norteamericana*. Buenos Aires: Columba, 1967; Emecé, 1997.
- Booth, Wayne C. *The Rhetoric of Fiction*. Chicago & London: The University of Chicago Press, 1961.
- Maxwell, D. E. S. *La novela norteamericana*. Traducción de Rafael Mireles. México: Editorial Pax- México, 1967.
- Negroni, Maria *Museo Negro*. Grupo Editorial Norma. 1999
- Pavese, Cesare. *La literatura norteamericana*. Traducción de Jorge Binaghi. Buenos Aires: Tres Tiempos, 1975.
- Piglia, Ricardo. “Los sujetos trágicos”. En *Formas Breves*. Anagrama. 2005.  
----- “Tesis sobre el cuento”. Ídem.
- Saporta, Marc. *La novela norteamericana*. Traducción de Gerardo Bellod. México: Ediciones Júcar, 1976.
- Sontag, Susan. *Estilos radicales*, 1969, trad. Muchnik, 1985; Debolsillo.  
.....*Sobre la fotografía*, 1977, publicado por Edhasa, 1981; Alfaguara, 2005; Debolsillo, 2009

### 6. Carga horaria

Cuatro horas semanales.

### 7. Actividades planificadas

Específicamente, las estrategias didácticas están ligadas con el intercambio verbal permanente, oral y escrito. Pueden mencionarse, entonces, las siguientes estrategias:

- la lectura sistemática y periódica de textos literarios y teóricos;
- el registro de la lectura (“escribir la lectura”);
- la puesta en común de las producciones lectoras de los/as integrantes del curso;
- el debate en torno a las producciones escritas de los pares
- el trabajo de discusión y consenso, dentro de pequeños grupos, para registrar conclusiones a partir de los escritos de los pares.

### 8. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

El seminario se dictará en no menos de 4 (cuatro) horas semanales y los/as alumnos/as deberán asistir al 80% de las reuniones y prácticas que se establezcan en el régimen cuatrimestral.

El/la profesor/a evaluará la participación de los/as alumnos/as con una nota. Esta nota será el resultante de la evaluación que el/la profesor/a realice sobre las presentaciones de informes parciales, exposiciones parciales individuales o grupales, lecturas, síntesis, informes bibliográficos, etcétera. Si esta fuera inferior a 4 (cuatro) puntos, significará un aplazo en el Seminario. Separadamente, se calificará el trabajo monográfico. Si este fuera rechazado, los/as interesados/as tendrán opción, en este caso y por única vez, a presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo fijado en el apartado IV, esto es: dentro de los cuatro años posteriores a la finalización del Seminario) La calificación final resultará del promedio de ambas notas.

## 9. Recomendaciones

Este Seminario está particularmente recomendado para futuros/as docentes, también aconseja la lectura de los textos en idioma original.

Firma

Aclaración

Cargo